

## ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Σόφια, 14 Απριλίου 1998

Ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης, ο οποίος πραγματοποιεί διήμερη επίσημη επίσκεψη στη Βουλγαρία, έγινε σήμερα το μεσημέρι δεκτός από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας Πέταρ Σιογιάνοφ

Μετά τη συνάντηση που διήρκεσε πέραν της μισής ώρας, ο Έλληνας Πρωθυπουργός και ο Βούλγαρος Πρόεδρος προέβησαν σε δηλώσεις προς τους Έλληνες και Βούλγαρους δημοσιογράφους και απάντησαν σε ερωτήσεις τους

(Ανεπίσημη μετάφραση από τη Βουλγαρική γλώσσα)

**Π. ΣΤΟΓΙΑΝΟΦ:** Θέλω να εκφράσω την ειλικρινή χαρά μου για τη σημερινή επίσκεψη του Πρωθυπουργού της Ελληνικής Δημοκρατίας. Και χαίρομαι ειλικρινά γιατί η σημερινή επίσκεψη του Έλληνα Πρωθυπουργού αποτελεί ένα νέο ύψιστο σημείο στον αμοιβαίο πολιτικό διάλογο. Χαίρομαι επίσης γιατί μπορέσαμε να διαπιστώσουμε την εξαιρετικά δυναμική ανάπτυξη των διμερών σχέσεων, ιδιαίτερα τα τελευταία χρόνια.

Η Βουλγαρία επιμένει πολύ στην ανάπτυξη συνεργασίας με την Ελλάδα: Πρώτον, γιατί είναι μια γειτονική και φιλική χώρα και, δεύτερον, επειδή αντιμετωπίζουμε αυτές τις σχέσεις στα συμφραζόμενα της επιθυμίας της Βουλγαρίας για πλήρη συμμετοχή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στο ΝΑΤΟ. Αν μπορώ να το πω μεταφορικά, η Βουλγαρία συνορεύει με την Ευρωπαϊκή Ένωση, μέσω της Ελλάδας.

Συζητήσαμε βέβαια και για την κρίση στο Κόσσοβο και για το πώς η σύγκρουση θα μπορούσε να επηρεάσει την εικόνα της Βαλκανικής χερσονήσου. Μείναμε σύμφωνοι πως οι ενδοβαλκανικές σχέσεις θα πρέπει να δραστηριοποιηθούν ακόμη περισσότερο. Πρέπει συχνότερα να μιλάμε για τα γεγονότα που μας ανησυχούν, επειδή όλοι μας ενδιαφερόμαστε για την οικοδόμηση μιας νέας φιλοευρωπαϊκής εικόνας της περιοχής μας.

**Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ:** Με τον Πρόεδρο κ. Στογιάνοφ είχαμε μια πολύ φιλική και εγκάρδια συνομιλία. Βρισκόμαστε στην αρχή μιας νέας εποχής στα Βαλκάνια και στην Ανατολική Ευρώπη. Όχι μόνον ειδικά δεν υπάρχουν οι διαχωρισμοί που υπήρχαν παλιά, αλλά επειδή και κυρίως η περιοχή αυτή βρίσκεται σε μια φάση σύνδεσής της με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η σύνδεση με την Ευρωπαϊκή Ένωση θα οδηγήσει όλο και σε ταχύτερες οικονομικές, κοινωνικές και πολιτικές αλλαγές. Το κεντρικό θέμα σ' αυτή τη φάση της εξέλιξης είναι η υπερεθνική συνεργασία, η συνεργασία ανάμεσα στις χώρες. Ιδίως, εμείς στη Βαλκανική, πρέπει να προωθήσουμε τη συνεργασία, για να μπορέσει η Βαλκανική να διαδραματίσει, στον ευρύτερο ευρωπαϊκό χώρο, ένα ρόλο

Στον ευρωπαϊκό χώρο, οι περιφέρειες αύριο θα ανταγωνίζονται. Και η δική μας περιοχή θα πρέπει να έχει και αυτή τη δυνατότητα να καθορίζει εξελίξεις.

Χαίρομαι γιατί διαπιστώσαμε και πάλι την ανάγκη να υπάρχει αυτή η στενή επαφή με τη Βουλγαρία, προκειμένου να αντιμετωπίσουμε από κοινού τα προβλήματα.

Αναφέρω ενδεικτικά ότι με τον Πρόεδρο κ. Στογιάνοφ είμαστε σύμφωνοι για τη γραμμή που πρέπει να υπάρξει στο Κόσσοβο. Αποδοκιμάζουμε τη βία, τη χρήση βίας, την απειλή χρήσης βίας, αλλά πρέπει να βρούμε δρόμους συνεργασίας και συνεννόησης, για να υπάρξει ειρήνη. Πιστεύω ότι με την επίσκεψή μου σήμερα ξεκινά μια νέα φάση της συνεργασίας με τη Βουλγαρία, η οποία χαρακτηρίζεται από την κοινή προσπάθεια μιας ευρύτερης συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Είμαι βέβαιος ότι η ανάπτυξη του ενός βοηθά την ανάπτυξη του άλλου. Ότι η κοινή συνεργασία μας θα μας βοηθήσει στην κοινή επιδίωξή μας.

**ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ:** Ποια είναι τα έργα υποδομής που θα πρέπει να προωθηθούν; Η Ελλάδα συμφωνεί με τη δεύτερη γέφυρα στο Δούναβη, Και μια τρίτη ερώτηση: Ο τρίτος ευρωπαϊκός διάδρομος αποτελεί προτεραιότητα για την Ελλάδα; Οι ερωτήσεις μου απευθύνονται στον Έλληνα Πρωθυπουργό

**Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ:** Είχα με τον Πρωθυπουργό κ. Κόσιτοφ για όλα τα αυτά τα θέματα συζήτηση. Θα υπάρξουν ανακοινώσεις αύριο (15 4 1998) στη συνέντευξη Τύπου.

Σε σχέση με τη γέφυρα, μπορώ να πω το εξής (γιατί συζητήσαμε το θέμα αυτό και με τον Πρόεδρο κ. Στογιάνοφ): Η Ελλάδα υποστηρίζει το σχέδιο για δεύτερη γέφυρα στο Δούναβη. Η Ελλάδα θέλει και από τη Βουλγαρία και από τη Ρουμανία να διευκρινίσουν, όσο το δυνατόν ταχύτερα, τα ανοικτά θέματα, που θα γίνει η γέφυρα. Η Ελλάδα θα εκφράσει τις απόψεις της για τη λύση, αλλά θα συμφωνήσει στη λύση που θα εξερευνηθεί. Και μέσα από την Ευρωπαϊκή Ένωση θα βοηθήσει και για τη χρηματοδότηση της γέφυρας αυτής.

**Ρ. ΚΑΜΠΟΥΡΓΙΑΝΝΗ (ΕΡΤ):** Θα ήθελα να ρωτήσω τον Πρόεδρο κ. Στογιάνοφ ποιες είναι οι προοπτικές κατασκευής του πετρελαιοαγωγού Μπουργκάς - Αλεξανδρούπολης και σε ποια φάση είναι οι σχετικές συνομιλίες με τους Ρώσους;

Και θα ήθελα να ρωτήσω τον Έλληνα Πρωθυπουργό, αν συζητήθηκε το θέμα της συγκρότησης της στρατιωτικής περιφερειακής δύναμης και αν υπάρχουν αποφάσεις και ως προς την έδρα αυτής της δύναμης.

**Π. ΣΤΟΓΙΑΝΟΦ:** Όσον αφορά το σχέδιο για την κατασκευή του πετρελαιοαγωγού Μπουργκάς - Αλεξανδρούπολης, είναι ένα μεγάλο σχέδιο. Η επίσκεψη του κ. Σημίτη θα δώσει νέα ώθηση στην πραγματοποίηση αυτού του σχεδίου. Και η Βουλγαρία και η Ελλάδα ενδιαφέρονται για την κατασκευή αυτού του έργου, που θα αποτελέσει μια σύνδεση για το μέλλον. Και εγώ είμαι βέβαιος ότι όχι μόνον αυτό το συγκεκριμένο σχέδιο, αλλά γενικά η μελλοντική μας πολιτική θα είναι πολιτική κατασκευής έργων υποδομής.

**Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ:** Να προσθέσω κι εγώ σ' αυτό δυο λόγια: Είναι ίσως γνωστό και θέλω να το επιβεβαιώσω ότι έγινε η προκήρυξη του διαγωνισμού για τη μελέτη του έργου. Οι προσφορές θα υποβληθούν στα μέσα Μαΐου και μετά θα υπάρξει σύντομα η σχετική απόφαση.

Με τον κ. Κόστοφ συμφωνήσαμε και επαναβεβαιώσαμε ότι οι εμπειρογνώμονες, σε σχέση με το θέμα πώς θα δημιουργηθεί η εταιρία που θα εκμεταλλευθεί τον αγωγό, θα συναντηθούν αρχές Μαΐου. Υπάρχουν ακόμα ορισμένα ανοικτά θέματα, τα οποία σχετίζονται με τις αποφάσεις της Ρωσίας και ελπίζουμε ότι θα κλείσουν γρήγορα.

Όσον αφορά το θέμα της στρατιωτικής συνεργασίας και τα σχετικά, δεν υπήρξε ακόμα συζήτηση. Θα γίνει αύριο (15.4), το πρωί.

**Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ – Π. ΣΤΟΓΙΑΝΟΦ:** Κυρίες και κύριοι σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.

- Προηγήθηκαν οι συνομιλίες του Έλληνα Πρωθυπουργού με τον Βούλγαρο ομόλογό του Ιβάν Κόστοφ. Μετά από μία κατ' ιδίαν συνομιλία διάρκειας μιας ώρας (10.45 – 11.45) συνεχίστηκαν οι συνομιλίες με την παρουσία των αντιπροσωπειών των δύο χωρών.
- Μετά τη συνάντησή του με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας και το γεύμα το οποίο παρέθεσε ο Βούλγαρος Πρόεδρος προς τιμήν του Έλληνα Πρωθυπουργού, ο κ. Σημίτης είχε συνάντηση με τον Πρόεδρο της Βουλγαρικής Εθνοσυνέλευσης Ιορντάν Σκόλοφ.
- Τον Πρωθυπουργό συνοδεύουν οι Υπουργοί Εξωτερικών Θεόδωρος Πάγκαλος, Ανάπτυξης Βάσω Παπανδρέου, Τύπου & ΜΜΕ Δημήτρης Ρέππας, ο Υφυπουργός Εθνικής Οικονομίας Αλέξανδρος Μπαλτάς, ο σύμβουλος του Πρωθυπουργού Νίκος Θέμελης και υπηρεσιακοί παράγοντες.
- Ο Έλληνας Πρωθυπουργός θα έχει απόψε διαδοχικές συναντήσεις με τους αρχηγούς των βουλγαρικών πολιτικών κομμάτων και στις 20.00 θα παρακαθήσει σε επίσημο δείπνο που θα παραθέσει προς τιμήν του ο Βούλγαρος Πρωθυπουργός Ιβάν Κόστοφ.